



休暇中に一時帰国する留学生の皆様へお知らせ

Notice to international students returning to your country temporarily during vacation

海外渡航届を出しましょう！

Notification of Overseas Travel

下記の藝大HPにて渡航情報を登録してください。

Register your travel information on the following GEIDAI's website.

<https://form.kintoneapp.com/public/form/show/d4cd28b254afd384d61a9d0441f011e40bfb0ce64494cd85eb49e0e6087aafc5>



海外渡航届（留学・海外旅行・一時帰国） - 東京藝術大学

※留学、海外旅行及び一時帰国のために生じた欠席日数、単位取得の問題及び事故等に関しては自己の責任とします。

※国費留学生、学習奨励費受給者については、月の始めから月の終わりまで日本を離れている場合（在籍確認の無いとき）は、その月の奨学金は支給されません。

※国内の連絡先（学生本人・保証人）の変更は「[学生・保証人連絡先変更フォーム](#)」（別ウィンドウで開きます）から行ってください。

※外務省「[たびレジ](#)」への登録もお願いします。

～「たびレジ」とは～

「たびレジは、海外旅行や海外出張される方が、旅行日程・滞在先・連絡先などを登録すると、滞在先の最新の海外安全情報や緊急事態発生時の連絡メール、また、いざという時の緊急連絡などが受け取れるシステムです。」

GEIDAI's website: GEIDAI×GLOBALより

みなし再入国許可を知っていますか？

Special re-entry permit

有効な旅券及び在留カードを所持する方が出国する際、出国後1年以内に本邦での活動を継続するために再入国する場合は、原則として再入国許可を受ける必要がなくなります（この制度を「みなし再入国許可」といいます。）。

Foreign nationals in possession of a valid passport and resident card who will be reentering Japan within 1 year of their departure to continue their activities in Japan will, in principle, not be required to apply for a re-entry permit. (This is called a special re-entry permit.)

空港での出国時に

- ・在留カード提示
- ・再入国出国用EDカードにチェック

When you leave Japan, be sure to present your residence card and tick the column indicating your intention of departure by the Special Re-entry Permit System on an ED card for Special Re-entry Permit at airport.

再入国出国記録 EMBARKATION CARD FOR REENTRANT ①			
【 DEPARTURE 】			
氏名 Name	Family Name Given Names		
生年月日 Date of Birth	Day 日	Month 月	Year 年
航空機便名・船名 Flight No./Vessel	主な渡航先国名 Destination		
	出国予定期間 Intended period out of Japan	<input type="checkbox"/> 1年以内 Within one year <input type="checkbox"/> 1年超2年以内 Over one year but within two years <input type="checkbox"/> 2年超 Over two years	
次のいずれかに☑を記入してください。Please check either one of the boxes below.			
<input checked="" type="checkbox"/> 1. 一時的な出国であり、再入国の予定です。 I am leaving Japan temporarily and will return.			
<input type="checkbox"/> 2. 「再入国許可」の有効期間内に再入国の予定はありません。 I do not plan to re-enter Japan while my re-entry permit is valid.			
<small>(地方入国管理官署で「再入国許可」を受けており、その有効期間内に再入国の予定のない方は、☑して下さい。) (Check the box if you do not plan to re-enter Japan while your re-entry permit, which you have obtained at a regional immigration bureau, is valid.)</small>			
署名 Signature			
官用欄 Official Use Only			

<http://www.immi-moi.go.jp/re-ed/> より